

Il Ministro
per la pubblica amministrazione e l'innovazione

VISTI gli articoli 6 e 117, comma secondo, lettera r), della Costituzione;

VISTA la legge 15 dicembre 1999, n. 482 recante norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 2 maggio 2001, n. 345, recante regolamento di attuazione della legge 15 dicembre 1999, n. 482, e, in particolare, l'articolo 6 che disciplina l'uso orale e scritto delle lingue ammesse a tutela negli uffici delle pubbliche amministrazioni;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica in data 7 maggio 2008, con il quale l'on. prof. Renato Brunetta è stato nominato Ministro senza portafoglio;

VISTO il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri dell' 8 maggio 2008, con il quale al predetto Ministro senza portafoglio è stato conferito l'incarico per la pubblica amministrazione e l'innovazione;

VISTO il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 13 giugno 2008, recante delega di funzioni in materia di pubblica amministrazione e innovazione al Ministro senza portafoglio, On. Prof. Renato Brunetta;

RILEVATA la necessità di trascrivere i caratteri che aggiunti ad una lettera dell'alfabeto ne modificano la pronuncia e ne distinguono il significato da parole simili (di seguito: "caratteri diacritici");

RAVVISATA la necessità di stabilire regole univoche di traslitterazione per consentire a tutte le Amministrazioni pubbliche di gestire i caratteri diacritici contenuti in alfabeti con caratteri latini, presenti nei nomi e nei cognomi di cittadini italiani;

VISTO lo standard RFC 3629 e successive modificazioni, che descrive il codice di trasformazione UTF-8;

SENTITA la Conferenza Unificata di cui all'articolo 8 del decreto legislativo 28 agosto 1997, n. 281;

Di concerto con il Ministro per i rapporti con le Regioni;

Il Ministro
per la pubblica amministrazione e l'innovazione

DECRETA

Art. 1

1. E' approvata l'allegata tabella di traslitterazione dei caratteri diacritici contenuti in alfabeti con caratteri latini presenti nel nome e nel cognome dei cittadini italiani, che costituisce parte integrante del presente decreto.

Il presente decreto è inviato ai competenti organi di controllo.

Roma, - 2 FEB. 2009

Il Ministro per la pubblica amministrazione
e l'innovazione

Il Ministro per i rapporti
con le Regioni

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEL GOVERNO
SEGRETERIO GENERALE
UFFICIO BILANCIO E RAGIONE DEL
VINGE ANNO 2009
Ramo. 17.2.2009

IL REVISORE

IL DIRIGENTE

Tabella UTF-8 - caratteri diacritici

Codice UTF-8	Carattere Diacritico	Descrizione	Traslitterazione ICAO
Á	Á	A acuta	A
á	á	a acuta	A
À	À	A grave	A
à	à	a grave	A
Â	Â	A circonflessa	A
â	â	a circonflessa	A
Ä	Ä	A dieresi	AE
ä	ä	a dieresi	AE
Ă	Ǻ	A breve	A
ă	ǻ	a breve	A
Ā	Ǽ	A linea	A
ā	ǽ	a linea	A
Ã	Ã	A tilde	A
ã	ã	a tilde	A
Å	Å	A tondo	AA
å	å	a tondo	AA
Ą	Ą	A ogonek	A
ą	ą	a ogonek	A
Æ	Æ	Insieme AE	AE
æ	æ	Insieme ae	AE
Ć	Ć	C acuta	C
ć	ć	c acuta	C
Ċ	Ć	C punto	C
ċ	ć	c punto	C
Ĉ	Ĉ	C circonflessa	C
ĉ	ĉ	c circonflessa	C
Č	Č	C caron	C
č	č	c caron	C
Ç	Ç	C cedilla	C
ç	ç	c cedilla	C
Ď	Đ	D caron	D
ď	đ	d caron	D
Đ	Ð	Eth	D
đ	ð	Eth	D
Ð	Ɖ	Eth	D
Ɖ	Ɖ	Eth	D
É	É	E acuta	E
é	é	e acuta	E

Tabella UTF-8 - caratteri diacritici

Codice UTF-8	Carattere Diacritico	Descrizione	Traslitterazione ICAO
È	È	E grave	E
è	è	e grave	E
Ė	É	E punto	E
ė	é	e punto	E
Ê	Ê	E circonflessa	E
ê	ê	e circonflessa	E
Ë	Ë	E dieresi	E
ë	ë	e dieresi	E
Ě	Ě	E caron	E
ě	ě	e caron	E
Ĕ	Ě	E breve	E
ĕ	ě	e breve	E
Ē	Ě	E linea	E
ē	ě	e linea	E
Ę	Ę	E ogonek	E
ę	ę	e ogonek	E
Ġ	Ġ	G punto	G
ġ	ġ	g punto	G
Ĝ	Ġ	G circonflessa	G
ĝ	ġ	g circonflessa	G
Ğ	Ġ	G breve	G
ğ	ġ	g breve	G
Ģ	Ġ	G cedilla	G
ģ	ġ	g cedilla	G
Ĥ	Ĥ	H circonflessa	H
ĥ	ĥ	h circonflessa	H
Ħ	Ħ	H barra	H
ħ	ħ	h barra	H
I	l	l senza punto	l
ı	l̄	l punto	l
i	ı	i senza punto	l
Í	l̇	l acuta	l
í	l̈	l acuta	l
Ì	l̂	l grave	l
ì	l̃	l grave	l
İ	ḷ	l punto	l
Î	l̆	l circonflessa	l
î	l̇	l circonflessa	l

Tabella UTF-8 - caratteri diacritici

Codice UTF-8	Carattere Diacritico	Descrizione	Traslitterazione ICAO
Ï	ï	i dieresi	I
ï	ÿ	y dieresi	I
Ĭ	ı̇	i breve	I
ĭ	ı̈	i breve	I
Ī	İ	I linea	I
ī	ı̄	i linea	I
Ĩ	İ̃	I tilde	I
ĩ	ı̃	i tilde	I
Į	ł	l ogonek	I
į	ł̇	i ogonek	I
Ĳ	IJ	Insieme IJ	IJ
ĳ	ij	Insieme ij	IJ
Ĵ	Ĵ	J circonflessa	J
ĵ	ĵ	j circonflessa	J
Ķ	Ƙ	K cedilla	K
ķ	ƙ	k cedilla	K
Ĺ	Ł	L acuta	L
ĺ	ł	l acuta	L
Ŀ	Ł̣	L punto	L
ŀ	ł̣	l punto	L
Ľ	Ł̂	L caron	L
ľ	ł̂	l caron	L
Ļ	Ł̇	L cedilla	L
ļ	ł̇	l cedilla	L
Ł	Ł̄	L barra traversa	L
ł	ł̄	l barra traversa	L
Ń	Ń	N acuta	N
ń	ń	n acuta	N
Ň	Ñ	N caron	N
ň	ñ	n caron	N
Ñ	Ñ̃	N tilde	N
ñ	ñ̃	n tilde	N
Ņ	Ñ̇	N cedilla	N
ņ	ñ̇	n cedilla	N
ŉ	ḥ	Eng	N
ŋ	ḥ̇	Eng	N
Ó	Ó	O acuta	O
ó	ó	o acuta	O

Tabella UTF-8 - caratteri diacritici

Codice UTF-8	Carattere Diacritico	Descrizione	Traslitterazione ICAO
Ò	Ò	O grave	O
ò	ò	o grave	O
Ô	Ô	O circonflessa	O
ô	ô	o circonflessa	O
Ö	Ö	O dieresi	OE
ö	ö	o dieresi	OE
Ŏ	Ï	O breve	O
ŏ	ï	o breve	O
Ō	Ï	O linea	O
ō	ï	o linea	O
Õ	Õ	O tilde	O
õ	õ	o tilde	O
Ő	Ï	O doppia acuta	O
ő	ï	o doppia acuta	O
Ø	Ø	O barra	OE
ø	ø	o barra	OE
Œ	Œ	Insieme OE	OE
œ	œ	Insieme oe	OE
Œ	Œ	Insieme OE	OE
œ	œ	Insieme oe	OE
Ŕ	Ŕ	R acuta	R
ŕ	ř	r acuta	R
Ř	Ř	R caron	R
ř	ř	r caron	R
Ŗ	Ŕ	R cedilla	R
ŗ	ř	r cedilla	R
Ś	Ś	S acuta	S
ś	ś	s acuta	S
Ŝ	Ŝ	S circonflessa	S
ŝ	ŝ	s circonflessa	S
Š	Š	S caron	S
š	š	s caron	S
Š	Š	S caron	S
š	š	s caron	S
Ş	Ş	S cedilla	S
ş	ş	s cedilla	S
ß	ß	Doppia s	SS
Ť	Ť	T caron	T

Tabella UTF-8 - caratteri diacritici

Codice UTF-8	Carattere Diacritico	Descrizione	Traslitterazione ICAO
ť	ť	t caron	T
Ţ	Ṯ	T cedilla	T
ţ	ṭ	t cedilla	T
Þ	Þ	Thorn	TH
þ	þ	Thorn	TH
Ŧ	Ʀ	T barra	T
ŧ	ƥ	t barra	T
Ú	Ú	U acuta	U
ú	ú	u acuta	U
Ù	Û	U grave	U
ù	û	u grave	U
Û	Û	U circonflessa	U
û	û	u circonflessa	U
Ü	Ü	U dieresi	UE
ü	ü	u dieresi	UE
Ŭ	Ů	U breve	U
ŭ	ů	u breve	U
Ū	Ū	U linea	U
ū	ū	u linea	U
Ũ	Ů	U tilde	U
ũ	ů	u tilde	U
Ů	Ů	U tondo	U
ů	ů	u tondo	U
Ų	Ų	U ogonek	U
ų	ų	u ogonek	U
Ű	Ū	U doppia acuta	U
ű	ű	u doppia acuta	U
Ŵ	Ŵ	W circonflessa	W
ŵ	ŵ	w circonflessa	W
Ý	Ý	Y acuta	Y
ý	ý	y acuta	Y
Ŷ	Ŷ	Y circonflessa	Y
ŷ	ŷ	y circonflessa	Y
Ÿ	ÿ	Y dieresi	Y
ÿ	ÿ	y dieresi	Y
Ÿ	ÿ	Y dieresi	Y
Ź	Ź	Z acuta	Z
ź	ź	z acuta	Z

Tabella UTF-8 - caratteri diacritici

Codice UTF-8	Carattere Diacritico	Descrizione	Traslitterazione ICAO
Ż	Ž	Z punto	Z
ż	ž	z punto	Z
Ž	Ž	Z caron	Z
ž	ž	z caron	Z
Ž	Ž	Z caron	Z
ž	ž	z caron	Z
Anagrafiche che terminano per una vocale accentata			
Codice UTF-8	Carattere Diacritico	Descrizione	Traslitterazione
À	À	A grave	A'
à	à	a grave	A'
È	È	E grave	E'
è	è	e grave	E'
Ì	Ì	I grave	I'
ì	ì	i grave	I'
Ò	Ò	O grave	O'
ò	ò	o grave	O'
Ù	Ù	U grave	U'
ù	ù	u grave	U'